

VI Jornadas

Sesiones presenciales
con emisión en directo

Historia de la edición: circuitos y redes del libro en el mundo Atlántico y el Pacífico

Barcelona
3-5 Dic.
2025



ORGANIZADO POR

Políticas editoriales
Interferencias
y circulación del libro
culturales
en el Atlántico hispánico



Proyecto de I+D+i
ID2023-148288NB-I00
financiado por MCIU/AEI/
10.13039/501100011033/FEDER/UE

COLABORAN

UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Facultat d'Informació
i Mitjans Audiovisuals

cricc
Centre de Recerca en
Informació, Comunicació
i Cultura

< Anónimo flamenco. La nave de la Iglesia,
ca. 1575-1600. Patrimonio Nacional.

Introducción

Estas Jornadas abordan la configuración de las redes, circuitos y agentes que hicieron posible la edición, la circulación y el consumo de textos en los territorios del Atlántico y el Pacífico hispánicos, con especial atención a las continuidades y discontinuidades del tráfico de libros en la Carrera de Indias y el Galeón de Manila, así como los circuitos regionales en los territorios americanos, desde el siglo XVI hasta los procesos de Independencia de las nuevas repúblicas americanas.

Las redes internacionales de tráfico de libros entre Europa, América y las Filipinas formaron parte de una primera globalización temprana del libro en los circuitos comerciales y culturales del Atlántico y el Pacífico. Este evento será una oportunidad para la reflexión sobre el policentrismo en la historia de la globalización temprana del libro, especialmente el papel de las estrategias de autores, impresores, libreros y editores. Estos intermediarios jugaron un papel complejo, por lo que resulta necesario conocer sus estrategias e impacto en el campo cultural. Nos interesan especialmente los diversos enfoques sobre estos saberes diversos, de ida y vuelta, entre Europa y los territorios americanos.

Pedro Rueda Ramírez & Lluís Agustí Ruiz
Coordinadores del proyecto *Interferencias culturales*

Programa

3
Dic.

15.00 h

Recepción y entrega de documentación

15.15 h

Presentación de las Jornadas

CONFERENCIA INAUGURAL

15.30-16.30 h

Fermín de los Reyes Gómez

(Universidad Complutense de Madrid):

El control legislativo del libro en la Corona de Castilla en el siglo XVI y su repercusión en América.

16.30-17.00 h

Descanso

Programa

SESIÓN 1

La distribución interior en los territorios de Latinoamérica (siglos XVI-XVII)

Coordinación: Matilde Malaspina



17.00-18.30 h

Paul Firbas (Stony Brook University):

Las cartas de Almansa y la edición de Nuevas de Castilla en la imprenta de Lima entre 1621 y 1630.

Pedro Guibovich Pérez

(Pontificia Universidad Católica del Perú):
Producción y circulación de noticias en el virreinato del Perú: las relaciones impresas.

Angelica Serna Jeri (Duke University):

Los aportes de los hablantes de quechua en la producción de manuscritos e impresos.

Presencial

Presencial

Presencial

Programa

SESIÓN 2

La distribución interior en los territorios de Latinoamérica (siglo XVIII)

Coordinación: Alberto Gamarra



18.30-19.30 h

Erika González León, Idalia García

(Universidad Nacional Autónoma de México):
*Varias cosas curiosas para el Convento,
para George y para el Colegio: notas sobre
el abastecimiento de libros en Nueva España.*

Olivia Moreno Gamboa

(Universidad Nacional Autónoma de México):
*Una "visita" a la literatura devocional: obras
y ediciones en venta en la Ciudad de México
a principios del siglo XVIII.*

Virtual

Virtual

Programa

4
Dic.

SESIÓN 3

La globalización temprana del libro en el mundo Atlántico

Coordinación: **Manuela Bragagnolo**



10.00-11.30 h

Matilde Malaspina

(Sapienza Università di Roma):

Libros de viaje entre Europa y América en las primeras décadas del siglo XVI: algunas fuentes para su estudio.

Maria Alessandra Panzanelli Fratoni

(Università di Torino):

Measuring Legal Influence. An Analysis of European Law Books Exported to the Americas: The Case of Peru (early 17th century).

Esther M. Villegas de la Torre

(University College London):

La mujer letrada en la Carrera de Indias.

11.30-12.00 h Descanso

Presencial

Presencial

Virtual

Programa

SESIÓN 4

Agentes y redes del comercio del libro

Coordinación: Gabriel Sánchez Espinosa



12.00-14.00 h

José Luis Egío García

(Universidad Complutense de Madrid):

Impresión y circulación de libros de teología sacramental en Europa y México (siglo XVI).

Presencial

Arantxa Llàcer Martorell

(Universitat Autònoma de Barcelona):

La huella de los Cormellas a ambos lados del océano Atlántico.

Presencial

Delphine Tempère

(Universidad Jean Moulin Lyon 3 /

CLEA Paris Sorbonne):

Tras las huellas del libro del Siglo de Oro y de Quevedo en América y Filipinas (siglos XVII y XVIII).

Presencial

Manuel Suárez Rivera

(Universidad Nacional Autónoma de México):

Libros en travesía: la familia Sancha y el comercio editorial trasatlántico (siglos XVIII-XIX).

Presencial

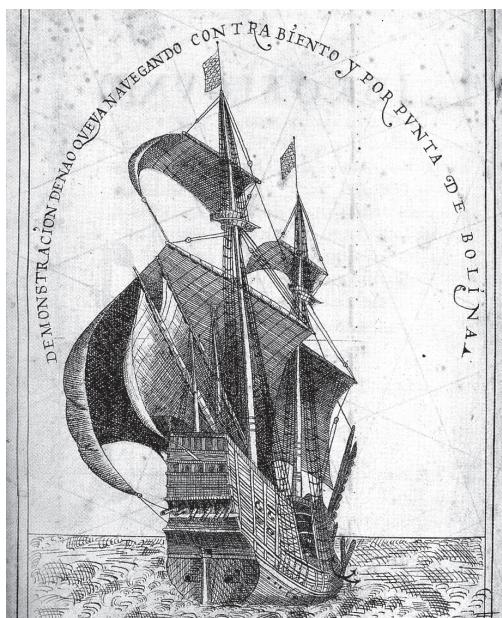
14.00-15.30 h Descanso para comer

Programa

SESIÓN 5

El mundo de Asia y el Pacífico

Coordinación: Diego Sola



15.30-17.00 h

José Luis Gonzalo Sánchez-Molero

(Universidad Complutense de Madrid):

*El Galeón de Manila y la circulación de libros
y materiales de escritura orientales en España.*

Presencial

Bernat Hernández

(Universitat Autònoma de Barcelona):

*La controversia de los libros en Domingo
Fernández de Navarrete.*

Presencial

Dennis Marcovick Pérez Bernabé

(Biblioteca Histórica José María Lafragua):

*Libros sobre los jesuitas expulsos.
Testimonio de un lote de libros en pro y contra
de la Compañía de Jesús (Manila, 1770).*

Virtual

17.00-17.30 h Descanso

Programa

SESIÓN 6

Mundos letrados y formación de colecciones

Coordinación: Mònica Baró



17.30-19.00 h

Faustino Gabriel Chirino

(Universidad de Buenos Aires):

Los libros del Colegio de San Ignacio de Buenos Aires conservados en la Biblioteca Nacional Mariano Moreno: una aproximación desde la historia de las bibliotecas y de la cultura escrita.

Presencial

Malinalli Hernández Rivera

(Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo):

En barcos de papel. Procuradores jesuitas y abastecimiento de libros en la Nueva España dieciochesca.

Virtual

Edgar Iván Mondragón Aguilera, Alejandra Juárez Duarte

(Biblioteca Histórica José María Lafragua):

De cómo un joven ilustrado formó su biblioteca. El caso de la biblioteca del Dr. Andrés Xavier de Uriarte y Larrasquito (1733-1794).

Virtual

Programa

5
Dic.

SESIÓN 7

El relato sobre América

Coordinación: Manuela Bragagnolo



10.00-11.00 h

Simona Inserra (Università di Catania):

*Tre paratesti per tre edizioni: il De navigatione
Christophori Columbi di Lorenzo Gambara
stampato a Roma tra il 1581 e il 1585.*

Presencial

Mariana Hetti Gomes

(Universitat de València):

*Editor de las Indias Occidentales: Barcia
y la circulación de textos sobre América
a inicios del siglo XVIII.*

Presencial

11.00-11.30 h Descanso

Programa

SESIÓN 8

Devociones atlánticas

Coordinación: Lourdes Soriano



11.30-12.30 h

Alexandre Coello de la Rosa

(Universitat Pompeu Fabra / CSIC):

*La circulación de las hagiografías
de los jesuitas no canonizados: el caso
del padre Diego Martínez (1542-1626).*

Juan Isaac Calvo Portela

(Universidad de Salamanca):

*Un estudio de las impresiones de los manuales
de administrar los sacramentos realizadas
en la Ciudad de México y en Puebla
de los Ángeles, entre los siglos XVII y XVIII.*

Presencial

Presencial

Programa

SESIÓN 9

Tiempos de transición: nuevas redes en tiempos de Independencia

Coordinación: Delphine Tempère



12.30-13.30 h

Carmen Lamas, Miguel Valladares-Illata

(University of Virginia):

*Lanuza, Mendía y Compañía y sus circuitos
transatlánticos y transamericanos.*

Presencial

Linda Gil

(Université Paul-Valéry Montpellier):

*De Kehl a las Américas: la Sociedad Literaria
Tipográfica y la difusión de los textos
de la Ilustración en el área Atlántica
en vísperas de la Revolución Francesa.*

Presencial

13.30-15.30 h

Descanso para comer

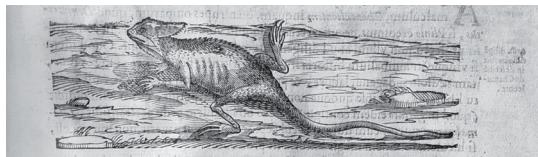
Programa

SESIÓN 10

Saberes en circulación

Coordinación: Jesús Gascón

15.30-17.00 h



Jesús de Prado Plumed

(Savoirs et Pratiques du Moyen Âge à l'époque contemporaine / École Pratique des Hautes Études):

¿Una erudición extraordinaria? Aproximación a la circulación del hebraísmo cristiano en la América colonial a través de impresos y manuscritos (siglo XVII).

Virtual

Raquel Abella López

(Universidad Complutense de Madrid):

El tránsito de la Nova raccolta de li animali piu curiosi del mondo desde Roma a Santiago de Chile.

Presencial

Gabriel Sánchez Espinosa

(Queen's University Belfast):

En busca de los dibujos perdidos: José Nicolás de Azara y la edición madrileña de 1790 de los manuscritos de historia natural mexicana del doctor Hernández.

Presencial

17.00-17.30 h Descanso

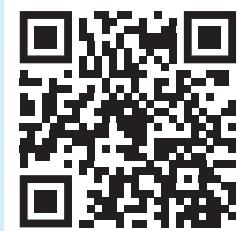
17.30-18.30 h CONFERENCIA DE CLAUSURA

Antonella Romano

(École des Hautes Études en Sciences Sociales):

El mundo en impresos: libros y mapas en la fábrica ibérica del globo.

Jornada presencial y virtual,
con emisión en directo
en el canal de Youtube
de la Facultat d'Informació
i Mitjans Audiovisuals
UB (@FBiDUB).



Los asistentes inscritos que asistan
regularmente a las sesiones recibirán un
**certificado del Institut de Desenvolupament
Professional (IDP) de la Universitat de
Barcelona.**

La inscripción es gratuita y debe enviarse un
correo a pr.interferencias.culturales@ub.edu
solicitando el enlace para inscribirse.

En paralelo a las Jornadas se ha organizado
la **exposición América impresa: miradas
europeas a un nuevo mundo.**

Exposición comisariada por Lluís Agustí,
Jesús Gascón y Neus Verger. La visita es libre
en el Fondo Antiguo del CRAI de la UB
(Gran Via de les Corts Catalanes, 585).
El martes 2 de diciembre, a las 18 h, está
prevista una visita guiada a la exposición
y la conferencia: *Una América ausente: la
percepción popular del descubrimiento en
Barcelona*, a cargo de Jesús Gascón.

Comité organizador

COORDINACIÓN CIENTÍFICA

Pedro Rueda Ramírez
(Universitat de Barcelona)
Lluís Agustí Ruiz
(Universitat de Barcelona)

SECRETARÍA TÉCNICA

Miguel Lecaros Álvarez
(Universitat de Barcelona)

SEDE DE LA JORNADA

Salón de Actos
Facultat d'Informació i Mitjans Audiovisuals
Universitat de Barcelona
Melcior de Palau, 140
08014 Barcelona

ORGANIZA

Políticas editoriales
Interferencias
y circulación del libro
culturales
en el Atlántico hispánico

Proyecto de I+D+i
ID2023-148288NB-I00,
financiado por
MICIU/AEI/10.13039/5011
00011033/ y FEDER/UE.

ENTIDADES COLABORADORAS



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Facultat d'Informació
i Mitjans Audiovisuals

cricc

Centre de Recerca en
Informació, Comunicació
i Cultura



MINISTERIO
DE CIENCIA, INNOVACIÓN
Y UNIVERSIDADES



Cofinanciado por
la Unión Europea



AGENCIA
ESTATAL DE
INVESTIGACIÓN